

給孫兒女的信 (to grandchildren) 2001年 第八封(八月份)

親愛的孫兒女們 : (Dear grandchildren)

今年暑假已近尾聲。你們在學的又要收心上學了。幹活的旅遊回來後開始幹活。你們一定在羨慕我們在退休中整日悠閑、經常像在 "渡假"。話雖不錯、其實我一直在找些自己喜歡的事忙。你們一定知道、我退休十幾年來是以"寫作"為中心而在工作。我寫過至少四本書(其中兩本已出版),文章近兩百篇,近年在報章雜誌發表超過一百篇。書信不計其數,包括給你們和你們父母在內。今年還有一為大學同班同學編輯紀念冊和展覽圖的繁重工作在手中。卻沒有中斷我的正常著作-----每月至少有一篇時論發表,信件及其他。上月明琇、明珏、明瑞隨父母來我家。我特別向他們談了一些寫作情形,想有印象。

在退休中以寫作來打發時間,比一般人用麻將賭博甚至旅遊要好。作息自如,花費少,沒有壓力,有成就感,還可交益友。最近就有兩個不曾見過面的朋友以電子郵件給我訊息。他以往稱我 "文老",讀過我一些文章後改稱我"文不老"。他是來自台灣在美國深造,取得博士學位,定居,有事業,退休的華裔。我們偶然在網絡上認識已有多年。

+++++

Your summer vacation is near the end. Most of you are preparing for schooling again while fewer others are resuming to work after the vacation. You may heartily be admiring our retirement life likely year around in vacation doing nothing. Partially you are right partially not. Actually though I have plenty of leisure time, I still manage myself to keep busy doing some worthy work such writing. In these years since moved to LA in 1986, I have written at least four books two of which were published, almost 200 essays and poems, and numerous letters. With the aid of my son Prof. John, most of the above writings are collected in my home page "www.cat.rpi.edu/~wen/simouwen.

" Frankly I am quit satisfied with the above-mentioned live style of my own, which costs very little of my resource but keep me healthy, happy with sense of accomplishment and bring me lots of good friends. Last month I received two emails highly praising me after reading my homepage, one is a retire professionalism with doctor degree originated from Taiwan. Another is a young college student in the Hua Zhong University of Technology in China coming from my native place the Liling county of Hunan. Only the message of first are copied here as an example as follows.

+++++

Forwarded Message:

Subj: Please review 'Who is going to win in Taiwan-2'

Date: 8/6/01 11:08:01 AM Central Daylight Time

From: gko@cinci.rr.com

Reply-to: gko@cinci.rr.com

To: Simouwen@aol.com (Simou Wen)

Dear Wen Bu Lao,

I spent 4 hours in your web site, you are truly a great young man, you Love your Country (China), your family and your friends! You want the World as beautiful as they should be; you are wonderful! I read your "Lee Dan Fee" several times, your intellectual and engineering Background is shown on the article!

To return your favor, I wrote the attached Bu Shi Chi.

KoLaoLao

+++++

談到寫作的事,我順便告訴你們一宗一老朋友(也是老同學)來信問我關於寫文章和投稿的事。以下引述他的來信和我的回信供你們參考和對我目前寫作情形的進一步

了解.

Speaking of writing for news papers and magazines, I recently got a letter and wrote a reply, from a friend of mine, both of which self-explanatory, are quoted following for you information.

+++++

Date: 7/21/01 7:40:16 PM Central Daylight Time

From: kcwen@attglobal.net (K.C. Wen)

Reply-to: kcwen@attglobal.net

To: simouwen@aol.com (Simou Wen)

Dear Simou :

I often read your articles in the Chinese Daily News. Does the Paper reward you for your contribution? I have once contributed an essay to the Paper's 'supplement - HOME'. They published it on June 13,2001.I have been expecting a reward. But so far I haven't heard from them. That is why I have the above inquiry. You may answer me in Chinese. Say hello to Lu-Shin.

K.C.

+++++

Dear K.C.

Thank you for your inquiry. My answer is that some articles published have rewards some without. Cases are: 1. In the past my writings appeared on the International Daily News for several years all received a small amount of reward of about several tens dollars an article but the situation no long exists because it stopped last year the column of articles of such nature

under financial problem. 2. My current articles on the World Daily News now and then haven't received any reward yet because what I wrote for it was all supposed to express my personal opinion normally without rewarding. However if I write in the category of literature, life style, etc, the articles

would be supposed to get paid. 3. There are three magazines publicizing my articles without rewards because I knowing their poor financial situation announced giving up the deserved reward. 4. Few cases some organizations requested me writing some special essays sanded some reward in an amount of about 100 to 200 bucks an article without my demanding. Frankly speaking, KC, what I am doing on the writing is entirely for killing the time and expressing my thought. Monetary rewarding is not my purpose. Generally speaking

living on writing is very difficult. Only very few writers are luck enough becoming rich because of writing. Simou

+++++

這月的信就寫到這裡。 This is the end of what I want to tell you this month.

謀祖寫(祖母看過認同)